

ZIÊN HÔNG

雲吞湯麵 經濟小食

UNIQUE & EXOTIC ORIENTAL CUISINE

Các Món ĂN, Xào Mì, CHè

BUSINESS HOURS
11AM To Midnight
7 Days a Week

燕
虹



zienhong.com

5314 N.E. Sandy Blvd.
Portland, Oregon 97213

Tel: (503) 288-4743

ORDERS TO GO WELCOME

House Specials

- 蒙古牛 *S1. *Bò Mông Cổ* 11.00
Mongolian Beef
 (Sliced beef sauteed with green onion, hot pepper and served over fried rice noodles).
- 左公鷄 *S2. *Gà Tài Tướng* 10.00
General Tso's Chicken
 (General Tso's favorite dish, tender chunks of boneless chicken cooked with General Tso's sauce).
- 宮保三樣 *S3. *Cung Bao Thập Cẩm (Tôm, Gà & Bò)* 11.00
Kung Pao Combination
 (Shrimp, Chicken & Beef with Peanuts).
- 餘香鷄絲 *S4. *Gà Xào Tướng Tử* 11.00
Chicken with Hot Spicy Garlic Sauce
- 椒鹽脆蝦 *S5. *Tôm Rang Muối* 12.00
Crispy Shrimp, Pepper-Salted (without shell)
- 四川蝦 *S6. *Tôm Tứ Xuyên* 12.00
Szechuan Shrimp
 (Sauteed shrimp simmered in hot spicy Szechuan sauce).
- 木須肉(鷄) S7. *Bò Bía Bắc Phương* 11.00
Moo-Shu Pork (or Chicken) with 4 Pancakes
 Extra Pancake at 25¢. (Shredded pork or chicken sauteed with cabbage, green onion, bamboo shoots, wood ear fungus & egg, then wrapped in Mandarin pancakes).
- 香茅鷄 S8. *Gà Xào Xá ốt* 11.00
Lemon-Grass Chicken
 (Sliced tender chicken sauteed with pungent lemon-grass, garnished with tomato & cucumber).
- 花生鷄 *S9. *Gà Xào Lan* 11.00
Chicken with Peanut Curry Sauce
 (Sliced tender chicken, onion, green onion sauteed with fragrant peanut curry sauce and served over fresh lettuce).
- 檸檬鷄 S10. *Gà Xào Chanh* 11.00
Lemon Chicken
- 橙味鷄 S11. *Gà Xốt Trân Bì* 10.00
Orange Flavored Chicken
- 撈麵 S12. *Mì Xào "Lo-Mein"* 10.00
House Special "Lo-Mein"
 Stir-fried yellow noodle with shrimp, chicken & beef
- 泰國炒粉 *S13. *Hủ Tiếu Xào Kiểu Thái* 11.00
Pad Thay with Shrimp & Chicken
- 核桃蝦 S14. *Tôm Xào Sốt Mayonnaise & Hạch Đào* 12.00
Crispy Shrimp with Honey Glazed Walnut
- 椒鹽斑球 S15. *Thịt Cá Mú Rang Muối* 12.00
Pepper-Salted Rock-Cod Fillet
- 甜酸斑球 S16. *Thịt Cá Mú Chua Ngọt* 12.00
Sweet & Sour Rock-Cod Fillet
- 什菜斑球 S17. *Thịt Cá Mú Xào Cải* 12.00
Rock-Cod Fillet with Vegetables
- 豉汁炒蜆 S18. *Nghêu Xào Tàu Xi Đen* 12.00
Clam with Black Bean Garlic Sauce
- 幹煎龍利魚 S20. *Cá Lư i Tràu Chiên Dòn* M.P.
Fried Flounda Fish
- 泰國咖喱鷄 *T17. **Thai Curry Chicken** 11.00
 With eggplant, greenbean, bellpepper, onion, bamboo-shoot, coconut milk, and Thai red curry
- 辣味蝦鷄 *T18. **Spicy Shrimp & Chicken** 11.00
 With mushroom, onion and aromatic spicy sauce
- 甜酸橙魚 *T19. **Sweet Lime Fish** 13.00
 With sugar pea, broccoli and tangy lime sauce
- 黑椒牛肉 T20. **Blackpepper Beef** 14.00
 Diced tender beef with special blackpepper sauce

Appetizers

- 春卷 101. *Chả Giò* 4.50
Spring Roll (2).
- 炸魚丸 102. *Cá Viên Chiên* 4.50
Fried Fish Ball (10).
- 炸蝦 103. *Tôm Chiên* 5.75
Fried Shrimp (5).
- 叉燒 104. *Xá-Xiu* 6.50
B.B.Q. Pork.
- 鷄沙律 105. *Gỏi Gà* 7.75
Chicken Salad
- 沙律卷 106. *Gỏi Cuốn* 4.50
Salad Roll (2)
Shrimp, BBQ Pork, Lettuce, Basil & Vermicelli
- 素沙律卷 106A *Gỏi Cuốn Chai* 4.50
Vegetarian Salad Roll (2)
Beancurd, Lettuce, Basil & Vermicelli
- 鍋貼 107. *Bánh Xếp Chiên* 6.50
Pot Sticker (6)
- 三熱拼 108. *Thập Cẩm Khai Vị* 11.50
Assorted Pleasures. (Spring Roll, Fried Shrimp, and BBQ Pork)
- 脆皮豆腐 109. *Đậu Hũ Chiên Dòn* 5.75
Crispy Tofu
- 炸雲吞 110. *Hoành Thánh Chiên* 5.75
Fried Wonton (w/meat) (10)
- 鷄翼 *111. *Gà Chiên* 8.00
Pepper Salted Chicken Wing (10)
- 蟹角 113. *Bánh Cua Chiên* 7.00
Crab Puff (8)

Soup

- 雲吞湯 201. *Soup Hoành Thánh* 2.00 / 8.00
Wonton Soup
- 蛋花湯 202. *Soup Đậu Hũ Trứng Gà* 2.00 / 8.00
Tofu Egg Flower Soup
- 酸辣湯 *203. *Canh Chua Bắc Phương* 2.00 / 8.00
Hot & Sour Soup
- 笋蟹湯 204. *Soup Măng Cua* 9.00
Asparagus Crab-Meat Soup
- 海鮮豆腐湯 206. *Canh Đò Biển Đậu Hũ* 9.00
Seafood Tofu Soup
- 紫菜魚丸湯 207. *Canh Cá Viên Rong Biển* 9.00
Fish Ball & Seaweed Soup
- 越南酸湯 *208. *Canh Chua Cá/Tôm* 14.00 / 18.00
Vietnamese Sour Soup (Fish or Shrimp)
- 魚肚湯 209. *Canh Bông Bống Cá, Đò Biển/Thịt Cua* 14.00
Fish Maw Soup w/Seafood or Crab Meat

Seafood

- 蒸鯧魚 301. *Cá Chim Hấp* M.P.
Steamed (Pomfret) Fish
- 煎鯧魚 302. *Cá Chim Chiên* M.P.
Pan Fried (Pomfret) Fish
- 煲仔魚 *303. *Cá Kho Tô* 12.00
Catfish Stewed In Clay Pot
- 薑蔥魷魚 *304. *Mực Xào Gừng Hành* 12.00
Squids with Ginger & Green Onion
- 椒鹽蝦 *305. *Tôm Rang Muối* 12.00
Pepper-Salted Shrimp. (with shell)
- 豉椒蝦 306. *Tôm Xào Đậu Xi Đen* 12.00
Shrimp, Black Bean Garlic Sauce

Seafood

- 宮保蝦 *307. *Tôm Cung Bao* 12.00
Kung Pao Shrimp
- 蘭豆帶子 308. *Biển Thập Cẩm* 12.00
Scallops with Sugar Peas
- 海鮮大會 309. *Đò Biển Thập Cẩm* 12.00
Seafood Combination
(Shrimp, squids, scallops, crab-meat & vegetables).
- 椒鹽魷魚 *310. *Mực Rang Muối* 12.00
Pepper-Salted Squids
- 青菜花蝦 311. *Tôm Xào Bông Cải Xanh* 12.00
Broccoli Shrimp
- 蘑菇蝦 312. *Tôm Xào Nấm* 12.00
Mushroom Shrimp
- 蘭豆蝦 313. *Tôm Xào Đậu Hòa Lan* 12.00
Shrimp with Sugar Peas
- 什錦蝦 314. *Tôm Xào Cải Thập Cẩm* 12.00
Shrimp with Assorted Vegetables
- 甜酸蝦 315. *Tôm Chiên Chua Ngọt* 12.00
Sweet & Sour Shrimp
- 芝麻脆蝦 316. *Tôm Xà Mè Trắng* 12.00
Sesame Crispy Shrimp

Meat & Poultry

- 豉椒牛肉 401. *Bò Xào Đậu Xi Đen* 10.00
Beef, Black Bean Garlic Sauce
- 青菜花牛肉 402. *Bò Xào Cải Xanh* 10.00
Broccoli Beef
- 芝麻牛柳 *403. *Bò / Gà Xào Mè Trắng* 10.00
Sesame Beef or Chicken
- 甜酸肉 404. *Heo Xào Chua Ngọt* 10.00
Sweet & Sour Pork
- 甜酸鷄 404A *Gà Xào Chua Ngọt* 10.00
Sweet & Sour Chicken
- 宮保鷄 *405. *Gà Cung Bao* 10.00
Kung Pao Chicken
- 蘑菇鷄 406. *Gà Xào Nấm* 10.00
Mushroom Chicken
- 腰果鷄 411. *Gà Xào Hột Điều* 10.00
Cashewnut Chicken
- 青菜花鷄 412. *Gà Xào Bông Cải Xanh* 10.00
Broccoli Chicken
- 咖喱鷄 *413. *Gà Cari* 10.00
Curry Chicken
- 蘭豆鷄 414. *Gà Xào Đậu Hòa Lan* 10.00
Chicken & Sugar Peas
- 什錦鷄 415. *Gà Xào Cải Thập Cẩm* 10.00
Chicken & Assorted Vegetables
- 蜜糖薑鷄 416. *Gà/Bò Xào Gừng* 10.00
Ginger Chicken (Beef)
(Sliced chicken or beef, onion & carrot stir-fried in ginger-honey sauce).
- 五香鷄 *417. *Gà Ngũ Vị* 10.00
Spiced Chicken
- 脆皮鷄 418. *Gà Chiên Dòn* 10.00
Crispy Chicken
- 紅燒鴨 419. *Vịt Tiêm Cải Thập Cẩm* 10.00
Braised Duck with Vegetables
- 潮州脆鴨 420. *Tiểu Châu Vịt Chiên Dòn* 10.00
Crispy Duck
- 蚝油牛肉 421. *Bò Xào Đậu Hào* 10.00
Beef with Oyster Sauce

Meat & Poultry

- 唐芥蘭牛 422. *Cải Làn Xào Bò/Gà* 10.00
Chinese Broccoli Beef or Chicken
- 五香排骨 *423. *Sườn Heo Xào Tương Ngũ Vị* 10.00
Spicy Pork Sparerib
- 豉椒排骨 424. *Sườn Heo Xào Đậu Xi* 10.00
Pork Sparerib with Black Bean Sauce

Sizzling

- 全家福 801. *Toàn Gia Phúc* 12.00
Sizzling Happy Family
(A colorful dish of meat, poultry, seafood & vegetables).
- 鐵板帶子牛 *802. *Biển Mai, Bò Nướng Địa Gan* 12.00
Sizzling Scallop & Beef
(Scallop, beef & vegetables with hot spicy sauce served on a sizzling platter).
- 鐵板龍鳳配 803. *Tôm, Gà Nướng Địa Gan* 12.00
Sizzling Shrimp & Chicken
(Shrimp, chicken & vegetables served on a sizzling platter)
- 鐵板三鮮 804. *Tôm, Biển Mai, Gà Nướng Địa Gan* 12.00
Sizzling Triple Delight (Shrimp, scallop, chicken and vegetables served on a sizzling platter).
- 海鮮三菇鐵板 805. *Đò Biển, Nấm Nướng Địa Gan* 12.00
Sizzling Seafood & Mushroom
(Shrimp, scallops, crabmeat, squid and three kinds of mushroom with house special sauce served on a sizzling platter).
- 鐵板炒麵 806. *Mì Xào Nướng Địa Gan* 12.00
Sizzling Chow Mein
(Shrimp, chicken, beef with broccoli, napa cabbage, sugarpea, mushroom, celery, bamboo shoot and carrot).

Beancurd & Vegetable

- 家常豆腐 *501. *Đậu Hũ Gia Thường* 9.00
Home Style Beancurd
(Beancurd, black mushroom & vegetables).
- 麻婆豆腐 *502. *Đậu Hũ Ma-Bao* 9.00
Ma-Po Tofu
- 蘭豆雙菇 503. *Đậu Hòa Lan Xào Nấm* 9.00
Mushrooms with Snow Peas
- 冬菇白菜 504. *Cải Xanh Xào Nấm Đông Cô* 9.00
Sauteed Chinese Greens & Black Mushroom
- 素什錦 505. *Cải Xào Thập Cẩm* 9.00
Vegetable Deluxe
- 蚝油冬菇 506. *Xào Đậu Hào Nấm Đông Cô* 9.00
Black Mushrooms with Oyster Sauce
- 羅漢齋 507. *Chai La Hán* 9.00
Buddhist Delight (A colorful assemble of assorted vegetables cooked with House sauce).
- 魚香菜花 *508. *Bông Cải Xanh Xào Tương Tỏi* 9.00
Broccoli, Spicy Garlic Sauce
- 宮保素菜 *509. *Cải Đậu Hũ Xào Tương Kung-Pao* 9.00
Kung Pao Vegetable & Beancurd
- 紅燒豆腐 *510. *Đậu Hũ Chiên Với Sốt Cà* 9.00
Braised Beancurd with Brown Sauce
- 魚香茄子 *511. *Cà Tim Xào Tương Tỏi* 9.00
Eggplant with Spicy Garlic Sauce
- 蚝油芥蘭 512. *Cải Làn Đậu Hào* 9.00
Chinese Broccoli with Oyster Sauce
- 幹扁四季豆 513. *Đậu Quê Xào Khô* 9.00
Sauteed Green Bean with Garlic
- 椒鹽豆腐 514. *Đậu Hũ Rang Muối* 9.00
Crispy Tofu, Pepper-Salted
- 左將軍豆腐 *515. *Đậu Hũ Đại Tướng* 9.00
General Tso's Crispy Tofu

Noodles & Rices

- 各式炒麵 601. *Mì Xào Mềm Hào Đòn (Bò/Heo/Gà/Cải)* 9.00
Chow Mein (Pan Fried Noodle or Crispy)
(Your choice of chicken, pork, beef or /and vegetable).
- 蝦炒麵 602. *Mì Xào Tôm* 9.00
Shrimp Chow-Mein
- 海鮮炒麵 603. *Mì Xào Đồ Biển* 9.00
Seafood Chow-Mein
(Shrimp, squid, scallop, crabmeats.)
- 什錦炒麵 604. *Mì Xào Thập Cẩm* 9.00
House Special Chow-Mein
(Shrimp, chicken, beef and vegetable).
- 各式炒粉 605. *Hủ Tiếu Xào (Bò/Heo/Gà/Cải)* 9.00
Chow-Fun (Pan-Fried Rice-Stick)
(Your choice of chicken, pork, beef and vegetable).
- 蝦炒粉 606. *Hủ Tiếu Xào Tôm* 9.00
Shrimp Chow-Fun
- 海鮮炒粉 607. *Hủ Tiếu Xào Đồ Biển* 9.00
Seafood Chow-Fun
- 什錦炒粉 608. *Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm* 9.00
House Special Chow-Fun
- 各式炒飯 609. *Cơm Chiên (Bò, Heo, Gà)* 9.00
Fried Rice
(Your choice of chicken, pork, beef or vegetable).
- 海鮮炒飯 610. *Cơm Chiên Đồ Biển* 9.00
Seafood Fried Rice
- 什錦炒飯 611. *Cơm Chiên Thập Cẩm* 9.00
House Special Fried Rice
- 蝦炒飯 612. *Cơm Chiên Tôm* 9.00
Shrimp Fried Rice
- 揚州炒飯 615. *Cơm Chiên Dương Châu* 9.00
Young Chaw Fried Rice
(BBQ pork & shrimp)
- 幹炒牛河 616. *Hủ Tiếu Xào Bò* 9.00
Dry-Fried Rice-Stick with Beef
- 星州炒米粉 617. *Bún Xào Ca-Ri* 9.00
Pan-Fried Rice Noodle (Vermicelli) with
B.B.Q. Pork, Shrimp & Curry Flavored
- 豉椒牛炒粉 618. *Hủ Tiếu Xào Bò Sốt Đậu Xí* 9.00
Beef Chow Fun with Black Bean Sauce
- 幹炒海鮮粉 619. *Bún Xào Đồ Biển (Khô)* 9.00
Stir-Fried Rice Noodles with Seafood
- 馬來海鮮炒飯 *620. *Cơm Chiên Đồ Biển, Kiểu Malay* 9.00
Seafood Fried Rice, Malaysia Style
- 咸魚雞炒飯 621. *Cơm Chiên Gà Ca Man* 9.00
Fried Rice with Chicken & Salted Fish
- 白飯 622. *Cơm Trắng* 1.00 / 2.00
Plain Steamed Rice

Clay Pot

- 豆腐煲 814. *Bát Bưởi Đậu Hủ Tay Cẩm* 12.00
Bean Curd with Assorted Meat in Clay Pot
- 芋鴨煲 815. *Khoai Môn Vịt Tay Cẩm* 12.00
Duck and Taro Root in Clay Pot
- 咸魚雞炒飯 816. *Tay Cẩm Gà, Cà Tím, Cá Mỡ* 12.00
Chicken, Eggplant & Salted Fish in Clay Pot
- 三菇兩皮豆腐煲 817. *Tay Cẩm Đậu Hủ Chiên Xào Nấm* 12.00
Crispy Tofu & Mushrooms in Clay Pot

* Indicates Spicy Hot
Crab-Meat Are Imitation

VISA & MASTERCARD ONLY

No personal checks accepted. No separate cheques.

\$2 service charge for extra plate. \$5 minimum charge per person

15% Service Charge Will Be Added for 8 or More People

Traditional Noodle Soup

Flour Noodle/Rice-Stick/Vermicelli

- 招牌什錦 701. *Mì (Hủ Tiếu) Thập Cẩm* 8.00
Combination (Fish Ball, Shrimp, BBQ Pork & Wonton)
- 海鮮 702. *Mì (Hủ Tiếu) Đồ Biển* 8.00
Seafood (Shrimp, Scallop, Squid, Crab Meat)
- 潮州 703. *Mì (Hủ Tiếu) Triều Châu* 8.00
Duck, Fish Ball, Shrimp, B.B.Q. Pork
- 蝦 705. *Mì (Hủ Tiếu) Tôm* 8.00
Shrimp
- 雞 706. *Mì (Hủ Tiếu) Gà* 8.00
Chicken
- 鴨 707. *Mì (Hủ Tiếu) Vịt* 8.00
Duck
- 豆腐什菜 708. *Mì (Hủ Tiếu) Cải Đậu Hủ* 8.00
Tofu & Vegetables
- 叉燒蚝油麵 709. *Mì Xá-Xiu Dầu Hào* 8.00
B.B.Q. Pork Noodle in Oyster Sauce
- 雲吞 710. *Mì (Hủ Tiếu) Toành Thánh* 8.00
Wonton
- 叉燒 711. *Mì (Hủ Tiếu) Xá-Xiu* 8.00
B.B.Q. Pork
- 魚丸 712. *Mì (Hủ Tiếu) Cá Viên* 8.00
Fish Ball
- 牛丸 713. *Mì (Hủ Tiếu) Bò Biển* 8.00
Beef Ball
- 沙茶牛肉 714. *Mì (Hủ Tiếu) Saté Bò* 8.00
Sate Beef
- 越南牛肉粉 715. *Phở Tái* 8.00
Pho (Sliced Beef in Spicy Soup)
- 魚球 716. *Mì (Hủ Tiếu) Cá* 8.00
Fish Ball

Drinks

- 咖啡 Cà-Phê 3.00
Coffee (Vietnamese Style)
- 汽水 Nước Ngọt 1.50
Cola/7-Up
- 豆奶 Sữa Đậu Nành 1.50
Soy Bean Milk
- 泰國茶 Trà Thái 3.00
Thai Tea
- 荔枝冰 Trái Vải 3.00
Lychee
- 綠豆椰汁 Đậu Xanh Nước Dừa 3.25
Mung Bean Coconut Milk
- 紅豆椰汁 Đậu Đỏ Nước Dừa 3.25
Red Bean Coconut Milk
- 紅綠椰汁 Đậu Xanh Đậu Đỏ 3.25
Mung Bean, Red Bean Coconut Milk
- 三色冰 Chè 3 Màu 3.25
3 Color
(Mung bean, red bean, flour strip, coconut milk).
- 檸檬冰 Đá Chanh 2.50
Lemonade
- 芒果汁 Nước Xoài 2.50
Mango Juice
- 奶油果切稀 Sinh Tố Bơ 3.50
Avocado Shake
- 菠蘿蜜切稀 Sinh Tố Mít 3.50
Jack-Fruit Shake
- 椰青 Dưa Tuối 3.00
Young Fresh Coconut

Luncheon

From 11:00am to 3:00pm (Except Holidays)
Includes Soup of the Day and Steamed Rice. No Soup for Togo

- 蒙古牛 *S1. *Bò Mông Cổ* 7.00
Mongolian Beef
- 左公雞 *S2. *Gà Tài Tướng* 7.00
General Tso's Chicken
- 全家福 801. *Toàn Gia Phúc* 7.00
Happy Family
- 豉椒蝦 306. *Tôm Xào Đậu Xí Đen* 7.00
Shrimp, Black Bean & Garlic Sauce
- 宮保蝦 *307. *Tôm Cung Bao* 7.00
Kung Pao Shrimp
- 海鮮大會 309. *Đồ Biển Thập Cẩm* 7.00
Seafood Combination
- 青菜花蝦 311. *Tôm Xào Bông Cải Xanh* 7.00
Broccoli Shrimp
- 蘑菇蝦 312. *Tôm Xào Nấm* 7.00
Mushroom Shrimp
- 什錦蝦 314. *Tôm Xào Cải Thập Cẩm* 7.00
Shrimp with Assorted Vegetables
- 甜酸蝦 315. *Tôm Chiên Chua Ngọt* 7.00
Sweet & Sour Shrimp
- 豉椒牛肉 401. *Bò Xào Đậu Xí Đen* 6.50
Beef, Black Bean & Garlic Sauce
- 青菜花牛肉 402. *Bò Xào Cải Xanh* 6.50
Broccoli Beef
- 芝麻牛(或雞) *403. *Bò/Gà Xào Mè Trắng* 6.50
Sesame Beef or Chicken
- 甜酸肉 404. *Heo Xào Chua Ngọt* 6.50
Sweet & Sour Pork
- 甜酸雞 404A. *Gà Xào Chua Ngọt* 6.50
Sweet & Sour Chicken
- 宮保雞 *405. *Gà Cung Bao* 6.50
Kung Pao Chicken
- 蘑菇雞 406. *Gà Xào Nấm* 6.50
Mushroom Chicken
- 腰果雞 411. *Gà Xào Hột Điều* 6.50
Cashewnut Chicken
- 青菜花雞 412. *Gà Xào Bông Cải Xanh* 6.50
Broccoli Chicken
- 咖喱雞 *413. *Gà Cari* 6.50
Curry Chicken
- 什錦雞 415. *Gà Xào Cải Thập Cẩm* 6.50
Chicken & Assorted Vegetables
- 五香雞 *417. *Gà Ngũ Vị* 6.50
Spiced Chicken
- 家常豆腐 *501. *Đậu Hủ Gia Thường* 6.50
Home Style Beancurd
- 麻婆豆腐 *502. *Đậu Hủ Ma-Bao* 6.50
Ma-Po Tofu
- 素什錦 505. *Cải Xào Thập Cẩm* 6.50
Vegetable Deluxe
- 羅漢齋 507. *Chai La Hân* 6.50
Buddhist Delight
- 魚香菜花 *508. *Bông Cải Xanh Xào Tương Tỏi* 6.50
Broccoli, Spicy Garlic Sauce
- 宮保素菜 *509. *Cải Đậu Hủ Xào Tương Kung-Pao* 6.50
Kung Pao Vegetable & Beancurd
- 幹扁四季豆 513. *Đậu Quế Xào Khô* 6.50
Sauteed Green Bean